

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi
hetilap

Megjelenik Csáktornyaán hetenkint egyszer: vasárnap.

Szerkesztőség iroda: Fischel Fülöp könyvnyomdája helyiségében. — Szerkesztővel értekezni lehet: Hétfőn, Szerdán, Csütörtökön és Szombaton 11 — és 4 órákor. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény *Margitai József* szerk. nevére küldendő Csáktornyára.

Kiadóhivatal: Fischel Fülöp könyvkereskedése Csáktornyaán. Ide küldendők az előfizetési díjak és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítottak.

Előfizetési árak:	
Egész évre	4 frt
Félévre	2 „
Negyedévre	1 „
Egyes szám 10 kr.	

Hirdetések még elfogadottnak: Budapest: Goldberger A. V. hird. irod. Bécsben: Schalk H., Dukas M., Oppolok A., és Danbe G. L. és társánál. Frankfurt a. M.: Danbe G. L. és társánál.

Nyilttér petitsora 10 kr.



Zala vármegye népoktatása az 1885⁶ tanévben.

Megyénk érdemteljes kir. tanfelügyelője a megye közigazgatási bizottságához bejelentette a múlt tanévre vonatkozó jelentését. Ez a kir. tanfelügyelő urak megyénkben való működéséről harmadik jelentése, mely érdekes adatait s kiválóan gondos összeállításánál fogva érdekelni fogja lapunk t. olvasóit annál inkább, mivel mint a kir. tanfelügyelő ur jelentésének elején mondja: „Valamint senki sincs e megyében, kit Magyarország e szép nagy darab földje népoktatásának szerves fejlődése s törtémenének biztató alakulási nemerdekelnének: épp oly igaz az is, hogy ma már a társadalom minden tagja találhat népoktatásunk számos irányzatai közt egy vagy többet is, melynek fejlesztéséhez akár értelmi uton, akár lelkes áldozataival — akár társadalmi helyzetének vagy egyéni buzgóságának czimén hozzájárulhat.”

Lapunk kimért hasábjai nem engedik meg, hogy az egész jelentést közöljük, hanem lapunk helyi feladatahoz képest érintően az egész megye tanügyét, kiválólag e jelentés Muraköz s a vendvidék tanügyére vonatkozó részleteinek felsorolására szorítkozunk.

A megye tanköteleseinek száma 61,161 volt, köztük 10,025 horvát és 3,805 vend. Iskolába járt 51,035 tanuló, 1749-en több mint az előző évben. A horvát nemzetiségűek közt iskolába járt 8546, a vendek közt 2394.

Zala megye összes népoktatási tanintézetének száma 499, a tanítók száma 605 A múlt tanévben vidékünkön a következő új tanítói állomások szerveztettek: Perlakon 3 Stridon 1, Turcsisessen 1, Gardinovezen 1.

A tanítási nyelv 359-ben tisztán a magyar nyelv volt 45-ben magyar — horvát s magyar — vend.

A jelentés 5. pontja így szól: „A magyar nyelv kötelező oktatását végleg szabályozó magas rendület gyökeres végrehajtása czéljából a magas ministeriumnak tett előterjesztéseim alapján a csáktornyai állami tanítóképződe 1886. évi tanképesítő vizsgálat alkalmából a magyar nyelvet elsajátított idegen ajku tanítóknak magyar nyelvi oklevél elnyerésére még egy legutolsó alkalom nyujtatott. — A mikor részint az utolsó magyar nyelvi póttanfolyamon megkötött s azóta magukat begyakorolt részint pedig póttanfolyamokon kellő ideig részt nem vett idegen ajku tanítók vételtel vizsgálat alá.”

A muraközi s vendvidéki népoktatás szerves fejlesztése iránt már múlt évi jelentésben — mondja a jelentés — tüzetesen méltatott intézkedéseket ezen tanévben is folytattam s a túltöltött iskolák új tanítói állomási részint pedig az önálló iskola fenntartására kötelezhető községek irányában a legszigorubb hatósági eljárás fogantatottam.

A muraközi népoktatás történetével, az utóbbi években tapasztalható fölvirágzásával, végül pedig jövő fejlesztésének fölitéleivel egy tüzetes, közérdekű munkálathoz ahajtok foglalkozni. E tereen tett s a tek. közigazgatási bizottságnak esetről esetre fölitélt intézkedéseim után szabadon ezen alkalomból csupán azon, ma már jogosult reményemet ismételnem, „hogy idegen ajku polgártársainknak az állami iskolázás kétségbevonatlan sikere a vallás erkölcsi szempontok szigorú érvényre emelése, a magas közoktatási kormány áldozatkészsége s általában a felkezesi iskolázás javítására irányult gondok által felkellett eddigi bizalma, kétség nélkül azon tudatát fog bennünk erősödni, hogy mindaz, a mi köztük a köznevelődés terén anyanyelvük bántatlanságával s a magyar kultúra legtervényesebb eszközeivel történik — saját anyagi s szellemi boldogulásuk felé egyengeti az utat!”

O v o d a a megyében 9 volt; 2 a szaporulat. 978 gyermek részesül az ovodák áldásaiban. — A f iskolák száma 332. — Az összes népoktatási intézetek jövedelme 347,680 frt. ebből állami-segély 72085 frt Iskolai takarékpénztár 15 iskolánál kezelte 829 betevővel 3287 frt. összeggel. — Népkönyvtár volt 80. 14963 kötettel, szaporodás 909. A kívülbbak közt van felemlítve a csáktornyai közs. isk. 819, a csáktornyai polg. iskolai 756, a csáktornyai állami elemi gyakorló isk. 530, a perlaki állami elemi isk. 396 és a hodosani áll. elemi iskola 259 kötettel.

A rendetlen iskolázás megszüntetése czéljából a kir. tanfelügyelő ur, messze ki-ható intézkedést tett. — A megyei tanfélével szellemi önképzéséről s magasabb feladatainak megvalósítására irányuló törekvéséről elismerőleg nyilatkozik a jelentés.

A ministeri iskolátogatók buzgóságáért köszönetet mond a jelentésben a kir. tanfelügyelő ur A kir. tanfelügyelőség a m. évben 176 napot töltött iskolátogatással s 3320 ügydarabot intézett el.

A Muraköz s a zalamegyei vendvidék népoktatásának szervezésén és lendületén leibuzduló lelkes s hazafias tanügybarátok, nemkülönb: Zala megye nemesi pénztárának választmánya által a magyar nyelv oktatásában és elsajátításában legkitünőbb tanítók és növendékek megutalmazása czéljából adományozott és a kir. tanf. ur belátása szerint kiosztandó összegekből ezen tanév végén megjutalmaztattak:

- 7 állami iskolai tanító 20) frt.
- 3 felekezeti iskolai tanító 90 frt.
- 7 állami iskola növendékei 92 frt.
- 2 közsegi iskola növendékei 24 frt.
- 12 felekezeti iskola növendékei 94 frt.

Összesen 510 frt.

Királyi tanfelügyelő ur a következő lelkes szavakkal vegzi jelentését:

S ha jól érzem is, mennyit kell meg a nyomásozó anyagi viszonyok, egyes községek közönyös és nálunk helyenként legyőzhetetlen földrajzi akadályok elengedése áramlatai ellen küzdenünk: ugyanakkor lelkes egész odaadásával hiszem és remélem hogy a tekintetes közigazgatási bizottságnak mindenkor tanúsított meleg érdeklődése, az egyházi és világi hatóságoknak erélyes támogatása s Zala megye 600 tanítójának türelemmel munkássága, végül pedig a társadalom hivatott tényezőinek összehatása — Zala megye népoktatását virágozóvá, annak gondtal és szeretettel ápoló közigyevé fogja fejleszteni!

A közönség köréből.

Nyilatkozat.

A „Népiantitók lapja” 18-ik számában „a budai paedagogium új orgonája” czime alatt irt. Angster József pécsi orgona építő által felállított 12 változatu orgonáját — a meghívott szakértők általánosan dicsérik és mint e szakmában — a lenti orgona építő mint hazai művészt, mindenkinek melegen ajánlják, de még a bécsi „Industrielles Welt Blatt” is így nyilatkozik: „Egy magyar művész közeledő jubileuma” czimen irt cikkében, ahol bemutatja arcképét is — és mondja hogy a mester nem sokára jubilál, mert jelenleg 100-ik művén dolgozik — a pécsi székesgyház számára.

Ezen méltó megdicsérést, midőn elolvastam, kötelességszerűleg felébredt bennem is hasonló érzet, — mert én is azok közé sorolhatom magamat a kik munkáját ismerik és szerencsések orgonáján játszanak, mert mondhatom, hogy valódi lelki örömet érez az ember, midőn hallja azon kellemes hangokat melyeket alkotmányából kicsalhat. Eddig Muraközben csak két orgonája áll. — egyike a 11 változatu szt.-keresztű a másik 8 változatu az alsó-domborui melynek alig múlt egy éve, hogy felállított, de minden várakozásn felül kielégít bennünket gyönyörű hangja — nemkülönb: könnyű járása és kezelése által Épen ezért bátor vagyok Te-kintetes Szerkesztő urat ezennel megkérni, hogy sziveskedjék e nyilatkozatnak kedves „Muraköz” lapjában egy kis tért engedni, hogy a fent említett orgonaépítő urat muraközi Főtisztelendő Plébános uraknak, a kik jövőben új orgonát akarnának felállítani — legmelegben a ánhassam; mert méltán megérdemli az illető hazai mesterünk hazafias pártfogásunkat is; miért is ahol

szükség volna egy új orgonára, biztossak lehetnek, hogy munkájával teljes meglegedésüket fogja az illető orgona művész megnyerni.

Tisztelettel maradtam

Alsó-domborui kántortanító.

HIREK.

Lapunk a jövő hó elsejétől kezdve nagyobb terjedelemben jelenik meg. Kiadónk kérésünkre szívesen beleegyezett a nagyobbításba noha jelentékeny anyagi áldozatába kerül. A szerkesztőség pedig örömmel közli ezt. Ámbár munkája tetemesen szaporodik. Erős a meggyőződésünk, hogy lapunk pártolónak száma hasonlóképp növekedni fog.

Helyreigazítás. Lapunk m. számában egy hír jelent meg a lenti plébános ur vendégéről, aki állítólag régi ezüst pénzeket vitt volna el s azokat elmulasztá. Az illető f. hó 7-én egy lenti vidéki, általunk ismert köztisztelőben levő rokona kíséretében lelkereselt bennünket. A lendvai szolgabírósg által kiállított bizonyítványok, lendvai kifizetett számlák sat. okmányok, nemkülönb: az illető rokonnak előadásából kitűnik, miszerint az illető keresett ur a lenti plébános ur rokona, s az elmulasztott régi ezüst penzekhez joga volt. Ez alapon szívesen helyreigazítjuk ama hírnket. Megjegyezzük, hogy ama hír egy lendvai bércsoesi tulajdonosnak Csáktornyára érkezett sürgönyéből és másnap személyes előadásából merítették, aki elvesztett fogatát jött ide keresni.

Az adókövető bizottságba a m. kir. pénzügyminiszter ur a csáktornyai adóhivatali kerületben az 1887 1888. és 1889. évekre tagokul a következőket nevezte ki: Molnár Elekot elnökül, Barón Lipótot és Benák Ferenczet rendes-, Neumann Jozsefet és báró Nefzern Károlyt póttagokul. A megye részéről kinevezettek Böcs József és Sárossy László rendes, Debíts János és Mayer Salamon póttagokul.

A tanítói oklevelek nostrifikálása. Számos helyről jött érdezősködő re felvilágosításul tudatjuk az érdekelt t. tanító urakkal, hogy az illető felhivas törvényen és ministeri rendeleten alapszik, mert minden Magyarország területén működő okleveles tisztviselő, tehát tanító is, ha közpályán akar szolgálni, külföldi oklevélét honosítani tartozik. P. o. a külföldön nyert tudói oklevél sem érvényes Magyarországon, ha bizonyos vizsgálatnak az illető alá nem veti magát itthon, amelynek alapján oklevélét nostrifikálják. Mivel pedig Muraközben és a vend vidéken számos oly tanító működik, akik oklevélét nem Magyarországon, hanem a zágrábi, m. burgi és grézi képezdeben vagy Varazsdon nyertek, (ez utolsó helyen a Baoh korzak alatt, amidőn Muraköz Varazsdmégéhez tartozott, ennél fogva ez oklevelek nostrifikálása szükséges. A nostrifikálást a magas ministerium eszközi a kir. tanfelügyelőség felterjesztésére, aki a felterjesztést megelőző vizsgálat alapján fogja eszközözni. A vizsgálat tárgyai a magyar nyelv s annak tanítási módja, de ebből már minden tanító kiállotta a vizsgálatot továbbá Magyarország földrajza, története és alkotmánytana, mint amely tantárgyakból az illetők az idegen képezdeknél nem vizsgáltak. Ezen tantárgyakból legalább annyit kell tudni a vizsgálaton, amennyit az elemi iskolában tanítani kell. Mindenki készülhet bármely könyvből, mégis egyöntetűség s tájékozottság végett az illető tantárgyak tanára minden tantárgyra egy könyvet jelölt ki, amelyek összesen alig 1 frt 50 kr-ri megszereshetők. Hogy mi a könyvek címe: megmondja a képezde igazgatósga. A vizsgálat június 20-án leend. — Még megjegyezzük, hogy a nostrifikálás — e tekintetbe a törvénytel — egészen az illető tanító urak érdekében történik s így önön maguknak is érdekükben áll, hogy végre valahára okleveleikkel egészen rendben legyenek s háborgatás nélkül éljenek hivataluknak és iskolájuknak. Tisztelettel a szerk.

Ivanoveczról írják lapunknak a következőket: Nem hiszem, hogy Muraközben volna még egy község, amelyben oly

sok szomorú s megrovandó eset fordulna elő, mint Ivanoveczen. Nem hiszem, hogy találkoznának másutt is oly semmirevalók, akik éjnek idején a tehéneknek s lovaknak farkait vagdosnák le. Ez történt a hushagyó napokban. Hamvazó szerdán pedig az aszszonyoknak a kocsmában egy semmirevaló a szoknyájukat metélte le. Mult hétfőn éjjel a vidoveci kápolnából a sz. mihálylovát és a koporótt vitték el s az ivanovecki bíró háza elé tették. Ugyanazon éjjel egy olyan is találkozott, aki néhány kory borát a vidovecki temetőből egy keresztet hozott a vidovecki kocsmába. Mindezeket a község előjárói egyik szemükkel szemlélik s bár tudomással bírnak a dolgokról, még sem akarják a tett elkövetőt megbüntetni. T. horvát levelezőnk még külön megjegyzi, hogy mindezek igaz történetek. Gyönyörű dolgok!

— **Márczius 15-ének** emlékét Csáktornyan a daleyjet saját körében megünnepli. Az ünnepély Pruszátz vendéglője helyiségében tartatik. Az alkalmi beszéd megtartására Belányi Tivadár, az áll. képezde irodalom- s történelem-tanára kéretett fel. A da legesület több dallal emeli az ünnepélyt. Az ünnepély után társasvacsora lesz.

— **Köszönetnyilvánítás.** A csáktornyai takarékpénztár a helyb. polg. isk. ifjúsági könyvtár részére 10 frtot, a Muraközi takarékpénztár az ifjúsági Zrínyi-önképzőkör javára pedig 5 frtot sziveskedett adni. Fogadja a két pénztárat tekintetes igazgatósága e jótékony adományokért a nyilvánosság előtt is az intézet nevében legmélyebb köszönetnyilvánításomat. Pálya M. igazgató.

— **Helyreigazítás.** A raeczanizsai táncmulatságon felülfizetők névsorából részint hibás tudósítás, részint sajtóhiba folytán kimaradt s rosszul közölt neveket ezenel helyreigazítjuk: Felülfizettek még: Horváth Gyula ur Stridó 1 frt és Danitz Sándor ur Saffarsko 1 frtot. Balogh Ferencz név tévesen közöltetett a felülfizetők nevei között. Vajás József felülfizető helyett pedig Hajás József olvasandó.

C S A R N O K.

Muraközi magyar dalok.

I.
A Ternava...
A Ternava-patak partján
Nefejelest szedtem!
Nefejelest szedtem,
Csokorba kötöttem.
Azt a barna kis Mariskát
Jaj be megszerettem!

Barna babám, kis Mariskám,
Szerets-e te engem? . . .
Szerets-e te engem?
Gyöngyvirágom szentem!
Hogyha szerets: néked adom
Lángoló szerelmem!

II.
Csáktornyanak...
Csáktornyanak főpinczán
Hejehopp!
Lakik egy szép barna kis lány
Hejehopp!
Kitekintget az ablakon,
Szeret engem igen nagyon,
Hejehujahopp!

Az ablakon salagater . . .
Hejehopp!
Tiszteendő Ferencz páter,
Hejehopp!
Megtartjuk az esküvőnket:
Adjon össze mi kettőnket —
Hejehujahopp!

III.
Az ó-várban...

Az ó-várban busan szól a muzsika, —
A vár alatt hallgatja szép Zuzsika.
A bus daltól fel-feldobog kebele...
„Harmatos a kukorica levele!”

Gyönyörűen szól a magyar bus nóta,
Kipirul a lány arca, mint egy rózsza,
S mint két csillag, úgy kiragyog két szeme...
„Harmatos a kukorica levele!”

Zuzsikának köny pereg bus arcára,
S ily panasza nyílik kis eper szájra:
Bíldog soh'se lehetek én ő vele!...
„Harmatos a kukorica levele!”

B. B.

IRODALOM.

egy ezer és egyszáz magyar népdal. Most jelent meg a „Magyar Dal Album” 6-ik folyamának 5-ik füzeté az 1081—1100 számú dailomokkal. zongorára alkalmazva — Tartalma: 1. Fürgő Péter, Fürgő Péter éjjel azt álmodta. 2. Gacsaj Pesta derék legény vót. 3. Göndör Mária benézett a tükörbe. 4. Gyere hozzám kincsem, galambom. 5. Gyere rózsám az ölembé. 6. Gyere rózsám ide hozzám. 7. Gyölesből van az ingem, lobogós. 8. Gyöngyöm rózsám gyere hozzám. 9. Ha bort iszom, vőran vagyok. 10. Ha én a rózsámról tudné. 11. Ha felül a húszár sötét pej lovára. 12. Hajad mint a holló szárnya. 13. Ha jön az eső, jön a szele. 14. Ha meguntad szerelmemet. 15. Ha szivemet bántja a bubánat. 16. Ha szomorú vagyok is. 17. Hála, hála, megnyugszom. 18. Hánta mellett van egy csárda. 19. Három karczár a lapát. 20. Három levelet vittem a postára. Előfizetéseket még mindig elfogad a „Magyar Dal-Album” kiadóhivatala Győrött, és pedig egy évre (10 füzetre) 1 frt. 80 kr. félévre (5 füzet) 90 kr. Egyes füzet ára 25 kr. A füzetek bérmentve küldetnek.

Takarékoskodjunk. Ki ne követné szívesen ezt az elvet, mikor tudhatja, hogy általa nemcsak megtarthatja jólétét, hanem gyarapíthatja is? S ba takarékoskodásról van szó, hol lehetne ezt jobban gyakorolni, mint otthon, a ki ne tehetné jobban, mint a ház asszonya? Igen, a hol a nő, a családnya takarékos, ott az egész család jóléte szemiatomást gyarapodik. S melyik nő ne tudna takarékoskodni? Nem hiszszük, hogy volna olyan. De van sok oly módja a takarékoságnak, melyek általában nem ismeretesek még. Most itt lehet olesőbban vásárolni majd meg annak van a rendszer olesőbb előállítása módja, máskor meg oly dolgok végezhetünk könnyű szerrel, kevesebb költséggel, sőt sokszor költség nélkül otthon, melyet ezelőtt drága pénzen más által kellett végeztetnünk. Szóval száz és száz módja van a takarékoságnak. Minden hölgy örömmel fogad tehát egy oly megbízható tanácsadót, amilyen a Magyar Háziasszony című hetilap, mely az életben előforduló minden körülmények között hasznos utmutatással szolgál és e jó tanácsok folytán eszközölt megtakarítások bizonyára százaszorosan is felérnek azzal a csekély előfizetési árral, a mibe e hasznos folyóirat kerül. A Magyar Háziasszony előfizetési ára egész évre csak

6 frt. félévre 3 frt, negyedévre 1 frt. 50 kr. Előfizethetni legcélszerűbben postautalvány által, czimezve a Magyar Háziasszony kiadó hivatalához Budapestben, nagy-korona-utca-19 — Mutatványszámok ingyen küldetnek mindazoknak kik a kiadóhivatalhoz ezékért — legcélszerűbben levelezőlappal — fordulnak.

Szerkesztői üzenetek.

— **Varazsd. K. A.** hazafiakhoz. Ámbár képletes, de mégis politikai közlemény. Ilyet pedig nem közölhetünk, nehogy az ügyességgel gyűljön meg a bajunk, asután meg lapunknak nem is czélja a politizálás. Azt hád végezzék a politikai lapok, mi majd csak Muraközben dolgozunk a hazának és a népek. A muszkálai majd elbánnak a közös harczosok, a honvédek, meg ha szükség lesz rá — a népfelkelők. Mindazonáltal hazafias hangjai nagyon szépen csengenek, különösen mert Varazsdról jönel. — **Versei** szakértő bírálónál vannak. Itéletét majd tudatjuk, ha visszaérkeznek. — **Az** ígért horvát közleményt várjuk. — **Szt. Márton.** „Mire megvénülünk.” Jö. Közljük. — **Pécs B. B.** A „vigasz” nem vált be. A próza jobban sikerül. Kértnk abból. — **M. Kéménd P.** Örülök a Szt. István tár. su'at amaz engedélyének, hogy a „Népirat-kákat” a muraközi nép számára lefordíthatja s a „Muraköz” horvát részében közölheti. A költeményre nézve kívánsága szerint járunk el. — **Stridó.** A nagy napemlékére írt sorok éppen jókor érkeztek. Köszönet a figyelemért! — **Lepsény L.** Köszönöm a figyelmet, de más megyei lapban megjelent közleményt nem veszünk át, kivéven, ha tartalma muraközi fontos érdekeket képvisel, ez esetben is a lap (amelyből átvettük) felemlítésével. — **Perlak.** Takarékpénztár. — A szives figyelemért e helyen is köszönet! Az előfizetési díjat átadtuk a kiadóhivatalnak. A. M. T. R. T., s más muraközi egylet s szövetezet című, amelyek szivesek voltak lapunkat hivatalos közlönyül választani, a jövő hó elsején megnagyobbitandó lapunknak homlokán fogjuk jelezni. — **Zebanec. K.** Az illető könyvekről a képezde igazgatósága ad felvilágosítást. Forduljon oda levélben.

MEDJIMURJE

NOVINE ZA PUK

IZLAZI SVAKU NEDELJU.

Uredništvo pisa-nica je vu stanju tiskare Fischela Filipa vu Čakovcu. — S urednikom razgovarati se more: ponedjeljek, sredo, četrtak i subota ob 11 i 4. vuri. — Sva pisma i pošiljke naj se pošiljaju na ime Margitai Josefa urednika vu Čakovcu.
Industrijsko - Knjižara Fischela Filipa vu Čakovcu. Sim se naj pošiljaju predplate i oglasi.

Gena je:
Na celo leto 4 frt
Na pol leta 2 „
Na četvrt leta 1 „
Oglasi se poleg pogodbe 1 fal računaju. Iz vun toga se mora platiti za svaki oglas, kulikoput izlazi, 30 kr. vladni strošok.

Zlato i bogatstvo.

Jedenput je navušel deci sledeću pripovest povedal:

Pred vno go let živel je jeden kralj, koj je s velikom vojskom išel orsage zavzimat. Putem došel je vu jeden orsag, gde mu je gospodar ovoga orsaga zlatnoga kruha i zlatnoga sada donešel na stol, i ponudil ga, naj obeduje.

Pri vas zlato jedu? pita začudjeni kralj.

O ne, odgovoriju mu; i pri nas jedu pravo naravno meso, sad i kruh, kak i pri vas doma; zato se zaradi tak voga kaj nije vredno na daleki put truditi.

„Kaj se vučimo iz ove pripovesti? Sva deca odgovoriju jednoglasno:

„To, da zlato nejeduju.“

Tak je, iz zlata ne delaju niti jestvine, niti opravu, niti hiše. Pak zakaj ima onda zlato vrednost?

Zato, jer svakojačke dragocenosti delaju iz njega.

A peneze delaju iz zlata, veli drugi.

A za peneze, veli dalje navučitel, je moći sve kupiti kaj god clovek treba. Ali ako bi jeden clovek čisto sam bil na jednom otoku, kak Robinson, pak bi našel frugu zlata, koja bi bila 100- 1000 frti vredna, kaj bi delal s njom?

Na to pitnje nitko nije odgovoril.

Tak bi napravili kak Robinson, nastavi navučitel, vritnuli bi zlato na stran i rekli: Ah! da bi to bar željezo bilo, barem bi ga mogel hasnuvati. Iz željeza bi bilo moći sekire, nože, čavilje napraviti. Daklem dobro pazite i zapamtite si, kaj vam budem rekel Zlato samo vu sebi malo vrednost ima; zlato niti nije neobhodno potrebno, niti hasnovito, nego je samo lepo. Zlato zato iščuju, jer si za vrednost more clovek hasnovite stvari nabaviti, i jer iz njega peneze delaju.

Predstavmo si vezda, da jeden cloima pune hiše zlata, pak poleg toga nedobi drugo za jesti kak suhoga kruha i sada, a oprava mu sastoji iz falata koje; v luknji mora spatati na suhom listju, s jedinom rečjum, čisto po divjem živi. Drugi clovek pak nema niti tuliko zlata, da bi si pod novet del, ali ima v letu hladnu, a v zimi toplu hižu, ima dobru postelju i dosta opravu, osim toga ima svakojačku zabavu i dobru hranu. Koj je izmed ovih dveh bogateši, jeli on, koj ima puno zlata, ili koj ga nema?

Deca su prerazmela, da zlato samo po sebi nije bogatstvo, daklem onaj divji clovek, koj ima puno zlata, nemre biti bogateši od drugoga koj ima vugodno življenje. Prerazmela su, da on, koj ima hižu, polje, opravu, hranu i svega dosta, da on netreba zlata. Doznala su deca i to, da je zlato samo lepa i prilična stvar, koja dugo vremena lepa ostane i veliku vrednost ima, pak zlato je moći na male falčece razdeliti (ako se jedna kupica potere, nega je, jer falčeci glaža nikaj nisu vredni) S jednom rečjum: zlato samo po sebi nije bogatstvo, nego kakti penez, jako je hasnovito onim, koji si hočeju bogatstvo priskrbeti.

Osveta roda svojega.

Francuzke soldačke stalige je zasupnulo osobito priročnjel Med soldati oficiri vu jednom većem varošu se nahajal i major Grof L officir srednjih let, kojega soldati nesu radi iveli, nu suprotivnim načnom oficiri su njega obljubili naročito zbog toga, kajti je znal kaj česa pripovedati o svojih mladih bestalih let. Pred nekoliko dnevo, dejde vu isti varoš mladi oberleitinand (föhad-

nagy), koj je pripadal Britanskoj pekoj regimenti, te je i on višput skupa došel s oficiri, koji su se tam navadno zestajali. Nekak okolo 5 dana, gda je bilo društvo sve veselo, i okolo majorovoga stola skup spravljeno, pristupil je mladi ov stranjski officir k majoru i reče: Ti misterija, ti siromasko stvorenje, vezda iščem ja od tebe zadovoljstina! Officiri svi su skočili na uoge, major pak bled kakti zid i osupnut hotel nekaj odgovoriti, ali mladi officir njemu pove svoje ime i pozove majora na dvo boj na pistolje. Na veselje ove večeri neje više nigdo ni misli, majorse zdigne i otide doma.

Drugi dan dvo boj na pistolje se izvršil, pri kojem je major opal mrtev streljen vu srce. Malo zatim strelil sam sebe mladi officir, koj je majora na dvo boj pozval. Cela ova stvar bila je svim jako čudna, kajti nigdo neje poznal stranjskoga mladoga officira, vu čijem žepu su našli jeden mali list, gde se napre stavljaja, da se zove Jules Griceau, pak da je celu stvar raztumačil i raztumačil i razložil već soldačkomu zapovedničtvu i svojemu Dr. Ch u Bretanji.

Glas ob ovom dvo boju naskoro je došel na svetlo, a želju narodu zadovolji gospon fiskal Dr. Ch koj je celu stvar lepo razložil od mladoga officira Jules Grimeau. Ov mladi officir bil je sin jako bogatoga majstera ili purgara onog varoša. Otec mu rano vauure, a ostane dovica mati starešom kčerjom. Vu ovo vreme nahadjal se je vu istom varošu pri svojem regimentu i grof L kakti leitinant, koj si je znal steći naskoro ljubav, mlade, jako lepe devojke. No lehkoumen grof L neje s devojkom mislil ozbiljno i posteno, nego on ju ostavi i vkani, a s tem se je potlam hvalil, da je to jeden čin bil, koj se mu najbolje dopada od njegove mladostil Sirota

devojka osramočena i ostavljena, v čini svojemu življenju konec, to je: hiti se vu gliboke vale reke a sirota mati, koju je to grizlo, postala je melonkolična, tak jako dok ju nisu zaprli vu apital umobolnih.

Jules Grimeau bilo je onda 16 let. Gliboku ga je ona nesreća svoje matre i sestre tknula, tak da se je zaklel, ja se bude grofu osvetil. Otišel je kakti dobrovoljec med soldate, te je dan i noč delal i vučil se, da samo postane officir, a to se i dogodi. Kakti officir zeme dopušćenje na nekoliko danov, koje samo nato spekuliral, da najde Majora i da ga na dvo boj pozove. Vu svojem pismu veli mladi officir, da se bude i sam strelil, ako majora ubije, kajti je onda njegovo delo dovršeno, a svoj lepi celi imetek je ostavil siromakom svojega rodnoga varoša.

Zlatovlaska.

(Časka pripovedka.)

Bil je jeden kralj tak razumen, da je razmel vse zverine, (d'vje stvari), kaj su govorile. No poslušajte, kaku se je toga navčil.

Došla je k njemu nekoja stara babica, donesla mu vu košu jednu ribu, rekuč, da bi si ju dal napraviti, ar kad bu jel, bude vse razmel, kaj koja stvar v zraku, na zemlji, ali vu vodi govori. Kralju se to dopalo da bi razmel, česa nije razmel, dobro je babic platil, ter pred se dozove kuhara, da bi mu ribu za hranu napravil. Ali, da je niti na jezik ne vzemeš, drugač budeš svojom glavom plačal.

Jurčetu kuharu se je to čudno vidlo, zakaj mu je kralj to tak oštro prepovedal. „Od kad već živim, takve ribe još

nisem videl", misli sam vu sebi, „takva je kak kasa, a kakov bi bil kuhar, da nebi pokostal, kaj kuham?“

Kad je bilo napravljeno, vzeme falaltec na zeh, pak pokosta. Nato po čuje okolo vuh nekaj brneti: „nam takaj malo, nam takaj malo!“ Jurče se ogledne, ogledne, kaj to? a ne vidi, nego nekoliko muh letajuči po kuhnji. Nu opet izvana na vlici negdo kripavo kriči: „Kam pa, kam pa!“ a takov glas odziva: v mlinarov ječmen, v mlinarov ječmen, v mlinarov ječmen! Jurče polukne čez oblok, pak vidi pastira s selegom guskah. Aha! veli, takva je ta riba. Več je videl, kaj je. Frisko je del još falaltec vu vusta, a ribu pak nese kralju, kak da nikaj ne bi znal.

Po koštedal je rekel kralj Jurčetu da bi mu oštedal konja, koj bude hrzal, a Jurče ti buš me sprevaljal.

Kralj je jahal na pre, a Jurče za njim. Kada su jahali po zelenim logu, posko i Jurčetu konj, pak za hrže: Hó, ho, bratek! meni je tak lahko, da bi hotel čez gore skakati!

Kaj zato, reče drugi, ja bi takaj rad skakal, ali na meni sedi stari; ako čim li, padne i ves se razbije. Naj se razbije, kaj zato, veli Jurčetu konj, mesto staroga buš nosil mladoga.

Jurče se je tomu govoru nasmejao i to samo stiba, da nebi kralj čul. Ali kralj je takaj dobro razmel, kaj su se konji spominjali, ogledne se, a vidi, da se Jurče smeje, pita ga: Čemu se smeješ? Ničemu, kraljevska svetlost, nekaj sem se domislil; izgovori se Jurče.

Stari kralj ga je imel vendar na misli, ni konjem više veruval.

Kad je dohajal v grad, veli kralj Jurčetu, da bi mu nalejal v čuturu vina, ar za tvoju glavu pojde, veli, či je nena leješ, brez rezljanja! Jurče vzeme čuturu s vinom, pak vleuva.

Med tem toga doletja na oblok dva pičeki; jeden drugoga levi; on ki je bežal, e imel tri zlate lase v klunčeku. Daj mi je, veli drugi, ar su moji!

Nedam, moji su, ja sem je pobral, ja sem pak videl, kada su opali, kada se je česala zlatovlastna gospodična. Daj mi bar dva.

Nijednoga.

Kad su se tek leteč za nje navlačila, ostane vsakomu jeden v klunu, a retji zlatni las padne nakla, i glasno zazvonil. Jurče se na nje ogledal, pak je razlejal. Zrušil si je življenje, zakriči kralj ali vendar hočem s tobom milostivo ravnat, ako mi tu zlatlasnu gospodičnu dobis i dopeljas mi ju za ženu.

Kaj bi sad Jurče počel? Ako je hotel svoje življenje obeuvati, moral je po gospodičnu, ako ravno nije zaal kut ju iskati.

Osedal si je konja, puk išel, kam tam. Odjase kaernomu lesu (gozdu), a pod lesom na putu je gorel kres; napravili su ga pastiri. Pod ognjem je bil mravljinjak, iskre su na njega curele, a mravlje svojimi belimi jajci sim tam begale.

Oh pomagaj Jurče, pomagaj, su prosili žalostno, zgorimo i nabi mladi vu jajcah. On na to odsedne iz konja, kres je razmetal i ognja pogasil.

Či buš kaj potreboval, spomeni se, na nas, tak ti pomoremo.

Potem taje po gozdu, a dojaše k visoki jelki Verhu jelke je bila kavranska gnjezda, a doli na zemlji su kvarkala dva kavrančeka, pak žalovala: otec i mati su nas ostavili, moramo si sami hranu iskati, a siromski niti leteti nemremo. O pomagaj Jurče, pomagaj, nahrani nas, da neumerjemo od glada.

Jurče se ne dugo razmišljaval, skočil iz konja pak vudri med pleča meč da imaju kavrančeki kaj jesti.

(Drugiput dalje)

Pesme odricanja.

(Prevodil: A Pataki.)

II.

Oh! kad znal bi ovo jedno,
Da te oko me bu vidlo,
Tamo na nebesih gore,
Gde vrh zvezda tvoje tronus je;
Oh! kad znal bi, da tam v nebu
Moje bu te oko vidlo,

Kam se na molitve krilu
V svetoj nadi krotki dišu:

I kad znal bi, da vustnicah
Vumirajućih zadnji uzdah,
Več pred licem ti vu nebu
Da tvoj sin budem i tamo,
To najvekde bi blaženstvo
Življenja mi tužnog bilo!

(Drugiput dalje)

Kaj je novoga?

— Novine naše budemo vu dojdućem mesecu povekali, brez toga, da bi zato i više koštale. Mislimo, da bude se to post. čitateljem dopalno, ar budu mogli više kaj čitati. Ufano se, da budu nam post. čitatelji s dopisi i tak takaj s predplatniki na pomoč vu dojdućem četvrtu leta.

— Dika občine. Iz Ivanovec nam piše jeden post. čitatelj naših novin sledeče: Ne verujem, da bi bilo občine vu Medjimurju, gde bi se tuliko nesretni dogodjaji nahajali, kak vu občini Ivanovec. Ne verujem, da bi bilo občine, gde bi se takovi prevzetnjaki našli, koji bi po noći kravam i konjam repe rezali. Ovo se pripetilo fašinske dneve. A kaj pak na pepelnicu? Onda pak sirotam ženam vu krčmi jeden prevzetnjak kikle tak srezal, da je sve na njih viselo. V pondeljak v noći pak iz kapure Vidovske mrtvečku stolicu i raku su zeli i ivanskomu birovu pred hižu su postavili. Isto onu noć se jeden takov našel, koj je za nešteto kaplo vina iz grobja Vidovec križa donesal vu krčmu vu Vidovec. Ovo sve občinski poglavari s jednim okom gledaju i ako upravi ove prevzetnjake, zato ipak nečeju je kastigovati.

— Proglas. Vu orsačkom učiteljskom listu vu broju 18. pod naslovom budimsko-pedagojska nova orgulja, pišeju, da Angster Jožef preuhski orguljar, napravil je s 12 registrov orgulje za budimsku preparandiju, koje su već mnogim poznate po svojoj vrlini i radi lepih vugodnih glasov. Več su ovoga orguljara kojekakvi vučenjaki pohvalili radi njegove vučene meštrije i ovi svakomu najtopleše preporučuju ove si orgulje nabaviti. I vu bežkom industrielnom listu pod naslovom „Jeden magjarski približavajući mešter“ je donašala njegovu fotografiju i piše o njem, da vezda dela jedne orgulje ze 100 registrov za pečuhsku stolnu cirkvu. Gđa sem o ovom vrednom mešturu čita, taki sam pomislil to javiti našoj gospodi plebanušom; a i drugoj gospodi najtopleše preporučujem. Jer uprav duševno veselje čuti človek vu srdcu, gđa čuje vugodne i lepe glase Angster Jožefove orgulje. Do ovoga vremena su vu Medjimurju samo dvoje orgulje od toga meštra i to jedne vu cirkvi sv. Križa s 11 registrov a druge s 8 registrov vu D.-Dobravi koje nam svojimi lepimi glasovi srce razveselju. Ja zato želim, da se i mi kak domaćim našim meštrom spoznamo, pak da si nabavimo njegove lepe orgulje.

Ša štovanjem,

Dobravski učitelj i orgular.

— Nj. Velicanstvo naš kralj došel je 28. februara iz Beča v Budimpeštu. Na banhofu dočekal ga je grof Szapary István, Raš Károl, varški kapitan, Török Janoš i soldački kapitan. Kraljinim je ruku pružil i nekol ko rečih se je s njimi spominjal, a onda se je vu svojoj palaču odpeljal.

— Konec zabave. Vu Bólcse zvanom selu su se najbolši gazdi sela vu Berec Petrovoj p. vnici zabavljali. Gazda nije šparal niti s vinom niti s pedenjkom i tak su se do pol noći zabavljali. Ali najedenput se je počel Boršoš Jožef s domaćim gazdom svaditi, i za kratko vreme pričeli su se s šakami po glavi častiti. Drugi pajdaši su se s težkom mukom razstavili, ali Boršoš nije štel biti miren, nego pograbi v kut naslonjenu motiku i vudri s njom domaćega gazdu po glavi tak jako, da se je ov taki mrtev zrušil. Zandari su Boršosa još istu noć šteli vloviti, ali ga nigde nisu našli. Drugi den našli su ga na jednom drevu obešenoga. Sam se je odsudil na smrt.

Govor, kojega je držal G. priločki kr. kotarski sudac, kada su G. veliki župan vu Priloku bili.

Presvetli gospodin vel. supan! Kad smo vu našem kotaru počeli, da bude presvetlost Njihova pohodila našega varaša, kotara, neizmerna radost napunila je srca naša, i svi skupa jednoglasno smo rekli „zdravo došel naš veliki župan!“

Medjimurje bilo je dugo vremena nepoznato, jer nije nikoga bilo, k komu bi se bili s našimi prošnjami obrnuli. Ali kad je presvetlost Njihova kakti počžupan, oštinski se pričela skrbeti za nas, kakti za svoju decu, onda je stopram presvetlilo sunce i za nas. A vezda kad su Presvetli vladar naše varmegjije postali, izkazali su ljubav proti nam s pohodom Njihovim, i mi moremo Njim izkazati zahvalnost, poštuvanje i ljubav.

I zaistinu, ako poglednemo na one skrbi Njihove presvetlosti, s kojimi su zakorenili magjarsku čut vu našem narodu, trudili se za navuk i gospodarstvo, onda vidimo, da zakaj smo dužni Presvetlost ljubiti i štuvat.

Mi Medjimurci, za koje se presvetlost Njihova skrbi, nastojimo, da vredni postanemo Njihove pomoći.

Presvetli gospodin župan. S prilikom ove svetčanosti naj mi dopustiju, da izrazim želju stanovnikov našega kotara kad velim, da gospodin Bog poživi Presvetloga gospoda župana na radost i hansen cele varmegjije još vnogo let.

— Nesreća vu cirkvi. Jeden talijanski redovnik pripovedal je sledečega dogodjaja od potresa, jednomu talijanskom uredniku novinah: Na pepelnicu vu jutro ob šesti vuri pričel sem mešu služiti. Na koncu zadnje molitve čula se je najedenput grmljavica pod zemljom, i zemlja se je jako stepala. Za jednu minutu sem čisto ogluhel, ali sem taki k sebi došel i pobege sem čez sekeštriju vun. Vu cirkvi bilo je više kak tristo ljudih, s vekšinom žene pak deca. Ljudi su nasljednivali svoju peldu, i šteli su pobeći, ali vrata, na koja je već do sto ljudih pobešlo, su se najedenput zasipala. Za kratko čas bil je mr i tišina vu cirkvi, samo se je čulo javkanje ljudih, koji su bili pod zrušenimi zidi zakopani. Mužkarci, koji su se pod oltare skrili i tam se obranili od smrti, do li su napravili i taki smo pričeli nesrećnike odkapati. Kad se je cirkva rušila, stala je na sredini cirkve jedna pučka, kamenje i ciglovske je sve okolo nje curelo i vubijalo ljude a ona je živa i zdrava ostala. Kad smo odkapali mrtve i ranjene, stepala se je po drugiput. Svaki je strahom bežal od cirkve, i s težkom mukom smo dozvali ljude nazad k poslu.“

— Potres vu južnoj Europi bil je jako razprostranjen. Po celoj Grčkoj čutili su ga a vu Italiji je vnogo kvara napravil. Vu Bajardo zvanom mestu se je cirkva zrušila i 300 ljudih zakopala. Najviše je trpel Nizza zvani varaš, kam je navek vnogo ljudih v ljetu zabavu iskat išlo. 15,000 ljudih je već ostavilo varaša Vu Diano Marino niti jedna hiža nije cela ostala, i već su više kak 600 mrtvih izpod zrušenih zidov izkopali. Vu Genni je 90 mrtvih a ranjenih više kak 400.

— Cepljenje bobinjakah. Minister baron Orczy Bela je cepljenje bobinjakah predstavil na orsačkom spravišču. Odredjeno je, da svako školsko dete kada se vu školu zapiše, mora dokazati, da su mu bobinje cepljene, ili da je vu zadnjih pet let prave bobinje imelo. Sva komu detetu moraju se bobinje vu dvanajestom letu dobe znović cepiti. Koj navučitel nebude na to pazil, kaštiguvan bude s štrofom od 10 do 50 ftri.

— Ubojstvo. Vu Benge zvanom mestu blizu Pečuha se je žalostni dogodjaj pripetil, kojemu je zbiranje birova zrok bil. Kad je već zbiranje minulo, išel je Horvath Janoš navučitel s Krozič Imbri zvanim človekom dimo Kad su već bižo škole bili, počli puška, i oni obedva doli opadneju. Krozič je za nekoliko minut vumrl, navučitela su smrtno ranjenoga dimo nesli. Iztragu su povel i iznašli, da je ubojstvo jeden Pozogai zvan človek učinil, kajti Horvath i Krozič nisu štela na njega glasuvati. Pozogai je već zaprt.

— Vu Bulgariji je opet buna bila. Silistrijski soldati su se opunili proti vladi. Buntovnike su sami purgari pobili. Vu Rusćuku je sud buntovnike na smrt odsudil. i 5. o. m. su je 3 kilometre

daleko od Rusćuka strelili. Na smrt odsudjene su raovo v jutro peljali vun iz varaša, odkud jih je više stotina ljudih sprevaljali. Med pogubljeniki su bili sledeći oficiri: Anzanov i Panov Majori, Selenogorov kapitan, oberleitnant Kr stenjakov, leitnant Enstev, fiškal Kirdzev i fiškuš Ceatkov. Vezda je već po celom orsagu mir.

— Magjarski kralj i ruski car. Jeli bude tabor ali ne, to se pita po celom svetu. Dok drugi ljudi još za sigurno neznanju kaj se bude pripetilo, za toga su već vu Nagy Kőröšu zmislili, da je tabor već obavljen. Naime ovaki govoriju vu N.-Kőröšu: „Ruski car poslal je magjarskomu kralju jedno vreće maka s porukom, da naj prebroji kuliko zrni maka je vu vreći, jer tuliko soldatov bude poslal na nas. Magjarski kralj je nato poslal ruskomu caru jedno vreće stučene segedin ske paprike i poručil je, da on nebude maka brojil, nego naj ruski car prebroji, kuliko zrni paprike je vu vreći, jer bude tuliko soldatov poslal na Rusa, a svaki soldat bude tak jaki kak paprika.“ To pak svaki zna, da je paprika jakša kak mak, i tak svaki lahko zna, gdo bude jakši.

— Krvava ženitba. Pravi tabor je bil ove dneve vu Baar zvanom mestu vu Baranjavarmegjiji. Jeden dečko iz Duna-Szečkó ženil se je iz Szombereka i svati su se na više kolih dimo vozili iz cirkve. Blizo Baar sela išli su s koli prek senokošah, ali poljar jih je zastavil, i rekel, da se prek senokoše nije smeti voziti. Jeden kučiš skoči doli i štel je pograbil koljara, ali poljar se je s puškom grozil, koju mu je kučiš iz ruke scuknuo. Vezda je već više ljudih doli išlo iz kol, poljara su zbili i pušku mu pretgnuli. Na to je poljar vu selo odbežal, i povedal celoga dogodjaja ljudem. Kad su svati do selске krčme došli, došli su baarski stanovniksi botami, sekirami, krampi i pričeli su se svati buhati. Ta bitka trpela je duže, kak pol vure, i s tim se je dokončala, da su svati s pobrali s svoje ranjenike i nakola je deli i pobešli, grozeč se, da se budu oni vre fantili. Vnogo ljudih je ranjeno a mladoženja i zaručica su takaj modra pleča odušeli. Ovi se budu navek spominjali na svoju ženitbu.

— Nesreća vu rudnici. Vu Kvarreguo zvanom rudnici se je gaz vužgal, stene su se vrušile i 150 ljudih zakopale. 10 težakov su oslobodili, a drugi su zakopani ostali.

— Kolera vu Argentinji. Vnogo let nije bil tak žalosten fašnik vu Mendoza kak letos. Na vulticah nije bilo moći drugo videti kak mrtvečka kola, sprevođe, botežnike su podjednom nosili vu špital. Posteljina su na vnogih mestih vužgali. Soldati su bili odredjeni za kopanje grobov i zakapanje mrtvih. Vulice su sve osnažili, i posvud s karbolom polejali. Buduć, su jako pazili na čistoću, već je vezda kolera popustila.

CENA ŽITKA.

Pšenica 8.80 9. — — Hrz 6. — 6.70
Ječmen 6. — — 7. — — Zob — 6. — —
Kuruza 6 05 6 10 —

LOTTERIJA.

Grac, 6 marciuš 1887.
20 40. 85 78. 21.

Szeakessztó:

MARGITAI JOZSEF

Urednik.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

V I N O

bude se na licitaciji prodalo

VU STRIGOVI PRI

Br. Kostantinu Knerzeviču

zemeljskomu gospodinu, koj bude
15 gra o. m. (Tork) samovršno
licitirati dal izvstna svoja štrigovska
vina Na licitaciju bude došlo do 70. 85 i 100 veder
vina od leta 1886. i to najveć Wälsche
— i Rhainriling fela vina. Li-
citatija počela bude se od jedni
vuri odečer. 635 1—1

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Árverési hirdetés.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881 évi LX. t. cz. 102 § a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a perlaki kir. járásbíróság 302 számú végzése által Stelczár József podbreszti lakos javára Toplek Iván és neje ottoki lakosok ellen 400 frt tőke, ennek 1886 év május hó 26 napjától számítandó 6%, kamatai és eddig összesen 47 frt 95 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 327 frtra becsült szarvasmarhák, borjúk, csutás kukorica, kukoriczakasok, széna és sertésből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 3106 p. 1886. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a

helyszínén vagyis Ottok községben leendő eszközésére

1887 évi márczius hó 26-ik napján d. e 10 óraja

határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881 évi LX tcz 108 §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kell Perlakon 1887 évi márczius hó 11-ik napján.

Sohar Kálmán
kir. bírósági végrehajtó.

PSEHOFER J.

gyógyszertára

BÉCS, SINGERSTRASSE 15. SZ.

„Zum goldenen Reichsapfel.“

Vértisztító labdacso, melyek előbb universalis pirulának nevezettek, ezen betegség, melyekben ezer meg ezer esetről esudalatra méltó hatásuknak ne bizonyultak volna. A legmacabber esetekben, melyekben minden egyéb gyógyszer haszontalan alkalmazták, ezen labdacso által számtalanszor és rövid idő alatt tökéletes egészség következett be. 1 skatulya 15 pirulával 21 kr. egy tekercs 3 skatulyával 1 frt 5 kr., bérmentelen utánvétellel 1 frt 10 kr.

A pénz előleges beküldésével bérmentve 1 tekercs pirula 1 frt 25 kr., 2 tekercs 2 frt 30 kr. 3 tekercs 3 frt 40 kr., 4 tekercs 4 frt 40 kr., 5 tekercs 5 frt 20 kr., 10 tekercs 9 frt 20 kr. (Egy tekercsnél kevesebb nem küldethetik.)

Számtalan köszönő irat tekiútható be, melyekben ezen pirulák fogyasztói hosszabb élevezetük után a legkülönbözőbb és súlyos betegségekből, köszönetet mondanak. Mindaz, aki gyógyszer kísérletet tett vele, tovább ajánlja esen szert.

A sok köszönő irat közül néhányat itt közlünk:

Leongang, 1883 május 15, minden dolgot végezhet. Ezen közleményemet mindaddalra méltón működnek, nem olynak ezek, mint a szenvedő javára felhasználhatja s kérem egyuttal szivesíteljk két tekercsrel küldeni, valamint 2 egyéb dícsított szerek, hanem segélyt nyújtanak darab kínai szappant is. Kiváló tisztelettel

A husvétkor küldött pirulák legtöbbjét ismerőseimnek és barátimnak osztottam, s mindnyájuk segítették, meg magastorn egyének is a különböző bajokban, ha nem is teljes jó egészséget, de tetemes javulást tapasztaltak, s felvást használni akarják. Tölem és mindazoktól, kiknek szerencsájuk volt az ön piruláit által egészségüket visszanyerni, fogadjak bősé köszönetünket.

DEUTINGER MÁRTON.

Bécs-Szent-György, 1882. febr. 16

Tisztelt uram! Nem felejtetem ki előlege bősé köszönetemet az ön piruláért, mert isten segítségével, nem, ki évek óta miséréremben szenvedett s ha bar meg most is ilyeneket bevennie kell, egészsége annyira helyre állott, hogy ifjai frissességel

NOVÁK ALAJOS, főkerész.

Tekintetes ur! Eljre bocsátva, hogy önnek minden gyógyszerre egyformán jó, mint a kiténő gyógyszer, mely az en családomban több idűtt fagyda-ganatot gyorsan megszüntetett, deezára az ugynevezett universalis gyógyszer irant való bíralmatlan-ságomnak, elhatároztam, önnek vértisztító piruláit használni s ezen apró gölccsák segélyével, hosszú évi aranyér bajomat ostromolni. Nem akarok magam nek érdemet szerezni, midőn önrel tudatom, hogy régi bajom több heti használat után, egészen meg szűnt s ismerőseim körében a legszerencsésabban ajánlom. Az ellen sincs kifogásom, ha ezen sorokat névelárasom nélkül ... nyilvánosságra hozza.

Tisztelettel

C. V. T.

Bécs, 1881. febr. 10.

Fagy-balzsam, Pserhofer J.-től, hosszú Romershausentöl. 1 palack 2 frt 50 kr., fél

Szem-essencia, Pserhofer J. palack 1 frt 50 kr.

Tanonchinin-pomadé Pserhofer J. 1 palack 2 frt.

Golyva-balzsam, megbízható szer a Stendel tanartól, vágott és szurt sebekre, rossz-étvá legjobban minden hajnövesztő szer közt, melyet orvosok elismernek. Egy elegánsan kiállított nagy

Élet-essencia, (prágai cseppek) elrontott gyomár, rossz emésztés, mindennemű altesti bajok ellen. 1 palack 20 kr.

Ökörfarkvirágnedv, általános ismert kiténő háriszer katarhus rekedtség, göröcs köhögés stb. 1 palack 50 kr.

Amerikai köszvény-kenőcs, legjobban minden köszvényes és reum. tikus baj. fogfájás, lachiasz, fülfájás ellen stb. A 1 frt 20 kr.

Alpesi növénynedv, W. D. Bernhardt-tól. 1 palack 2 frt 60 kr., fél üveg 1 frt 40 kr.

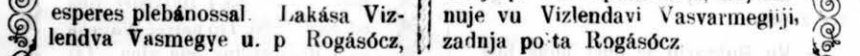
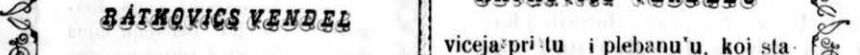
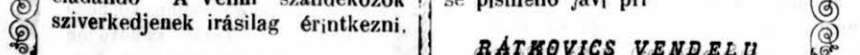
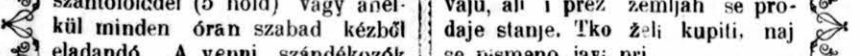
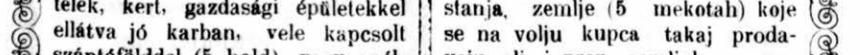
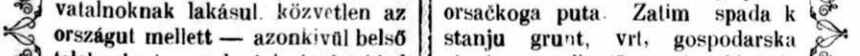
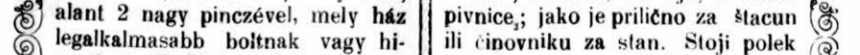
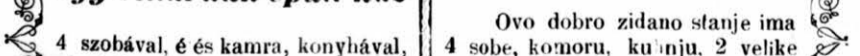
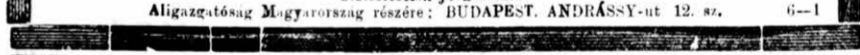
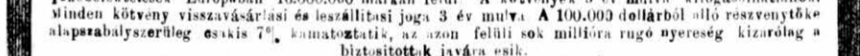
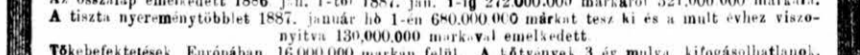
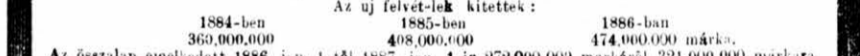
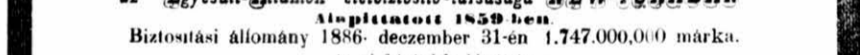
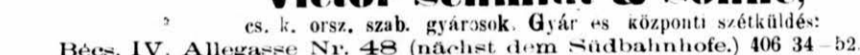
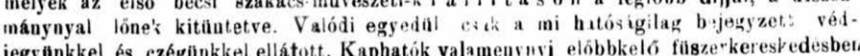
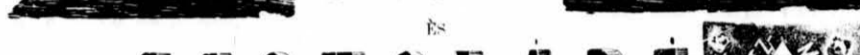
Mindennemű homeopathiai gyógyszerek készletben vannak.

Az itt megnevezett készítményeken kívül minden az osztrák lapokban hirdett bel és külföldi pharmateitikus különlegességek készletben vannak s minden a raktárban nem levő cikkekről pontosan és olcsón gondoskodunk.

A postai küldemények gyorsan és pontosan eszközöltetnek előleges pénz-beküldésre vagy utánvétellel.

A pénznek előleges beküldésével (legjobb postautalvánnyal) a postán kevesebbe kerül, mint az utánvételnél.

608 8-12.



EQUITABLE

az Egyesült-Államok életbiztosító-társasága NEW-YORKBAN

Alapítástól 1859-ben

Biztosítási állomány 1886. december 31-én 1.747.000,000 márka.

Az új felvét-lek kitétek:

1884-ben 360.000,000 1885-ben 408.000,000 1886-ban 474.000,000 márka.

Az ősszalap emelkedett 1886 jún. 1-től 1887. jan. 1-ig 272.000,000 markáról 321.000,000 markára.

A tiszta nyereségtöbblet 1887. január hó 1-én 680.000,000 márkat tesz ki és a mult évhez viszonyítva 130.000,000 markával emelkedett.

Tőkebefektetések Európában 16.000,000 markán felül A lőtvények 3 év múlva kifogásolhatlanok.

Minden kötvény visszavásárlási és leszállítási joga 3 év múlva A 100.000 dollárból álló részvénytőke

alapszabályszerűleg eskis 7% kamatoztatik, az azon felül sok millióra dugó nyereség kizarolag a biztosítottak javára esk.

Aligazgatóság Magyarország részére: BUDAPEST, ANDRÁSSY-ut 12. sz. 6-1

Hirdetés.

Mura-Szent-Martonban

egy szilárdan épült ház

4 szobával, é és kamra, konyhával, alant 2 nagy pinczével, mely ház legalkalmasabb boltnak vagy hivatalnoknak lakásul. közvetlen az országút mellett — azonkívül belső telek, kert, gazdasági épületekkel ellátva jó karban, vele kapcsolt szántófölddel (5 hold) vagy anélkül minden óran szabad kézből eladandó A venni szándékozók szíveskedjenek írásilag érintkezni.

BÁTKOVICS VENDEL

esperes plebánossal. Lakása Vizlendva Vasmegeye u. p Rogásócz,

OGLAS.

Vu Mura-Szent-Martonu

JE JEDNA HIŽA ZA PRODATI.

Ovo dobro zidano stanje ima 4 sobe, komoru, kútnju, 2 velike pivnice; jako je prilicno za štacun ili činovniku za stan. Stoji polek orsackoga puta. Zatim spada k stanju grunt, vrt, gospodarska stanja, zemlje (5 mekotah) koje se na volju kupca takaj prodavaju, ali i prez zemljah se prodaje stanje. Tko želi kupiti, naj se pismeno javi pri

BÁTKOVICS VENDELU

viceja-pri-tu i plebanu'u, koj stanuje vu Vizlendavi Vasvarmegiji, zadnja po'ta Rogásócz.

WEISS JÁNOS

árulháza

BRÜNNBEN, Ferdinandgasse 7. szám.

Brünni nyári	Brünni öltönyszövetek	Valdó Rumburgi	Házivaszon
Kanguru szövetek gyönyörű mintákban, moshatók 60 cm széles egy teljes férfiöltöny 7 méter 350 kr.	Kitünő minőségben tiszta gyapjú 135 cm széles egy teljes férfiöltöny 7 méter 350 kr.	szövetek legjobban férfi fehérneműnek. Egy drb 30 ról (jótállás mellett) 1, széles 850 kr.	Valdó rómerstätti, férfi- és gyermek fehérneműnek igen alkalmas, 29 ról (jótállás mellett). Egy drb. 1, széles 1-50 kr. Egy d. 1, sz. 576

BBOCAT	BOSTON	Női ingek	Női ruha szövetek
Női ruhának a legújabb és legdivatosabb vizta gyapjuból, minden divatos színben 15 méter 5 frt 50 kr Egy teljes ruhára	A legújabb női ruhának minden divatos s. inben. Egy ruha 10 méter 3 forint.	Keszken — vagy Chiffonból, teljes nagy-ágban csipke betéttel 6 drb. 3 frt 75 kr.	Valdó franczia szatén széles Bordürel. A legújabb és legdivatosabb ez idényben. Egy ruha 10 meter — 4 frt.

NŐI KÖTÉNYEK	CHIFFON
Chiffon-, Creton-, vizson es Oxfordból, körüskörül csipkével divatos munkákban 6 drb 2 forint	Kitünő minőségű, férfi, női- és gyermek — fehérneműnek igen alkalmas 90 cm széles 30 ról Egy darab 5 forint 50 kr.

Székföldés postautánvétellel mellett. Minták és árjegyzékek ingyen és bérmentve.

Egy tanonc

azonnal felvétetik

Sztrahia testvérek

fűszer kereskedésben

A ki kétségben van a felett,

hogy a hirdapokban feldiesért gyógyszernek közül melyiket használja betegsége ellen, az irjon egy levelezőlapot Richter kiadó-intézetének Lipesbe s kérje a „Betegarát“ című röpiratot. E könyvecskében nemcsak a legjobbaknak bizonyult háziszerek vannak részletesen ismertetve, hanem betegségekről szóló jelentések is olvashatók. E jelentések mutatják, hogy igen sok esetben egy egyszerű háziszert is elegendő arra, hogy még a legsúlyosabb győgyíthatatlan betegség is szerencsésen elhárítható. Ha a betegnek a megfelelő gyógyszer rendelkezésére áll, akkor még súlyos baj esetén is gyógyulás várható, s ez okból egyik betegnek sem kellene a „Betegarát“ megrendelését elmulasztani. E figyelemreméltó könyvecské segítségével sokkal könnyebben választhatja meg a szükséges gyógyszert. A röpirat megküldése a megrendelőnek költségébe nem kerül.